

INTRODUCCIÓN. EL PATRIMONIO DOCUMENTAL DE LOS FRAILES FRANCISCANOS: MIRADAS DEL PRESENTE Y DEL PASADO

FOREWORD. THE DOCUMENTARY LEGACY OF THE FRANCISCAN FRIARS: PERSPECTIVES OF THE PRESENT AND THE PAST

EQUIPO DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS
Provincia Franciscana de la Inmaculada Concepción¹

El patrimonio documental de los frailes franciscanos, como el de otros religiosos, constituye un singular tesoro. Ha sobrevivido situaciones adversas que han dañado sus fondos (dispersión, expolio, robo, destrucción, degradación, abandono) sin que podamos todavía estimar adecuadamente cuánto es lo que se ha perdido ni cuánto puede recuperarse. Pese a ello, este monográfico ofrece una mirada esperanzadora sobre una parte de lo que ha conseguido conservarse, y sobre cómo este patrimonio sigue construyendo y reconstruyendo la memoria pasada y actual de la orden franciscana. En este sentido, este volumen no se ha adentrado en el patrimonio de otras ramas de la familia seráfica (clarisas, orden tercera, congregaciones de vida activa) confiando en poder hacerlo en el futuro, y ofrecer así una visión mucho más completa y plural de las diversas vivencias del carisma franciscano y de esta memoria común.

Desde los inicios de la Orden, la preocupación por cuestiones culturales ha ocupado un lugar relevante en la dinámica cotidiana de los frailes. La rápida aparición de conventos franciscanos por toda Europa propició la producción de documentación y de libros asociados a las tareas de la vida diaria de los hermanos: evidencias

¹ El equipo lo integran: Araceli ROSILLO-LUQUE (Arxiu-Biblioteca dels Franciscans de Catalunya, Provincia Franciscana de la Inmaculada Concepción); Alberto MARÍN PASTRANA (Biblioteca de Santo Espíritu del Monte (Gilet, Valencia), Archivo Franciscano de Valencia, Provincia Franciscana de la Inmaculada Concepción / Archivo de la Catedral de Valencia); Juan Luís ALBENTOSA AJA, Ricardo MARTÍNEZ SÁNCHEZ, Marina RIQUELME RIQUELME (Archivo Franciscano de Murcia, Provincia Franciscana de la Inmaculada Concepción); Ricardo SALELLES CLIMENT (Biblioteca-Archivo conventual de Nuestra Señora de Regla (Chipiona, Cádiz), Provincia Franciscana de la Inmaculada Concepción); Yolanda FERNÁNDEZ HIDALGO (Archivo-Biblioteca Provincial, Provincia Franciscana de la Inmaculada Concepción / Biblioteca Cardenal Cisneros de la CONFRES).

de las relaciones mantenidas con sus benefactores y benefactoras, de la gestión de los bienes vinculados a los conventos, de la provisión alimentaria, del rezo del oficio, de las profesiones y decesos de los frailes, de la celebración de aniversarios y misas y también de sus estrategias de predicación y apostolado, entre otras muchas actividades, que cubrían tanto los aspectos de sostenimiento material de las comunidades como el desarrollo, mantenimiento y cuidado de la vivencia carismática franciscana.

Desde inicios de los años 2000 una gran diversidad de estudios viene mostrando que los franciscanos, lejos de ser una orden desentendida del cultivo intelectual de sus miembros, participó en las corrientes culturales de sus respectivos contextos socio-económicos y territoriales, pese a las tensiones que se generaron en torno a cuestiones como la dedicación de los frailes a los estudios y la producción y posesión de libros.² Considerando la amplitud del tema, el volumen que presentamos explora el patrimonio documental y librario franciscano en sintonía con estos estudios dentro de los territorios ibéricos y latinoamericanos, incluyendo además las Filipinas, con una cronología que abarca desde el período bajo medieval hasta el primer cuarto del siglo xx. El objetivo es ofrecer y poner en valor este patrimonio en diálogo con la historia cultural e institucional de la orden en estos respectivos ámbitos socio-espaciales.

Para mostrar la riqueza de fuentes, mayoritariamente inéditas (pergaminos, inventarios, cartas, crónicas, libros de profesiones, cantorales, libros impresos) que configuran este patrimonio franciscano y las amplias perspectivas a través de las cuales puede ser analizado, esta monografía se divide en dos secciones, que están íntimamente interrelacionadas. La primera, bajo el título de *Patrimonio y comunidad*, explora a través de seis contribuciones los fondos librarios y documentales de conventos concretos, y agrupa, de este modo, estudios que tratan materiales que tuvieron funcionalidad y uso para una comunidad en particular, presentando la importancia de esas evidencias para construir la historia de los espacios de vida franciscana. Los tres primeros trabajos se ocupan de estudiar fondos librarios. En primer lugar, Agustín Barquero Peñalver utiliza la crónica del convento descalzo

2 Lo muestran, entre otros, los estudios de Bert ROEST, *Franciscan Literature of Religious Instruction before the Council of Trent* (Leiden / Boston: Brill, 2004); ROEST, *Franciscan Learning, Preaching and Mission c. 1220-1650* (Leiden / Boston: Brill, 2015); Neslihan ŞENOCAK, *The Poor and the Perfect: The Rise of Learning in the Franciscan Order, 1209-1310* (Ithaca: Cornell University Press, 2012); Antonio BUENO GARCÍA, coord., *La labor de traducción de los franciscanos* (Madrid: Editorial Cisneros, 2013); Nicole BÉRIOU, Martin MOIRARD y Donatella NEBBIAI-DALLA GUARDA, eds., *Entre stabilité et itinérance: livres et culture des ordres mendiants XIII^e-XV^e siècle* (Turnhout: Brepols, 2014); Anna WELCH, *Liturgy, Books and Franciscan Identity in Medieval Umbria* (Leiden/Boston: Brill, 2015); René HERNÁNDEZ VERA, *Franciscan Books and their Readers. Friars and Manuscripts in Late Medieval Italy* (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2022).

de San Joaquín de Cieza para descubrir las adquisiciones de libros de este convento, sus temáticas y autores, y revelar así el papel del convento como lugar de enseñanza misional y como testimonio de las pugnas franciscanas entre probabilistas y rigoristas. En segundo lugar, Nelson Alvarado Sánchez e Ingrid Espinoza Cuitiño estudian el inventario decimonónico de la biblioteca recoleta franciscana de Santiago de Chile, poniendo de relieve la dinámica de este espacio conventual a través de la descripción de sus colecciones y las responsabilidades de los frailes bibliotecarios. Los conflictos bélicos fueron la causa de la destrucción y dispersión de la biblioteca del convento de San Agustín en La Florida (Estados Unidos), en el año 1702. Agnieszka Johnson, Timothy J. Johnson, Sophia Jordan-Mowery, Katherine Owens y Wyatt Parks nos presentan los ejemplares de esta biblioteca conventual conservados actualmente en la Proctor Library del Flagler College, situado en la ciudad donde se encontraba el antiguo convento franciscano. La colección contiene libros de temas muy variados, entre los que cabe destacar los libros de temática filosófica, pedagógica y espiritual. Seguidamente, Alberto Marín Pastrana y Vicente Pons Alós ofrecen un catálogo de los 34 pergaminos que la Provincia de la Inmaculada (España) ha logrado conservar en la actualidad, procedentes de cinco conventos valencianos y de un convento aragonés. Se analizan los motivos históricos, sobre todo entre los siglos XVIII y XX, que justifican esta escasez documental, utilizando tanto estudios críticos contemporáneos como valiosísimos testimonios orales y manuscritos de otros frailes, como son los de los padres Benjamín Agulló y Jaime Sala. Por su parte, Fernando Guillén Armendáriz nos brinda la oportunidad de adentrarnos en el fondo de misas del convento franciscano observante de Valladolid. La amplitud de este fondo (desde finales del siglo XIV hasta la exclaustración de 1835) pone de relevancia la importancia que las celebraciones litúrgicas tuvieron en el sostenimiento comunitario y cómo los frailes contribuyeron a difundir prácticas religiosas como el *memento defunctorum*. Para cerrar esta primera sección, Nicolás Mario Andrés Molina explora un tema recurrente en los estudios franciscanos: la compleja actividad misional, a través de la documentación propia del convento de la Merced de Propaganda Fide en Corrientes (Argentina) durante la segunda mitad de siglo XIX y principios del siglo XX. Crónicas y libros de hábitos y profesiones, entre otras evidencias, le sirven al autor para observar las actividades de estos frailes, que fueron predominantemente tareas de enseñanza y cuidados médicos.

La actividad apostólica conecta esta contribución con los cinco trabajos de la segunda sección, que bajo el título de *Patrimonio y vocación franciscana*, centran su análisis en aspectos relacionados con las vivencias franciscanas de la misión y la oración partiendo de escalas más amplias que la propiamente conventual. En este sentido, Mónica Navia, Josefina Matas Musso y Valeria Paz Moscoso se adentran en

los archivos franciscanos de las ciudades de La Paz y Tarija (Bolivia). Ambos contienen información clave y datos desconocidos sobre la historia boliviana desde el siglo XVI hasta el siglo XX, con repercusiones a nivel regional y continental. Además, reflejan las necesidades e instrucciones de producción de los frailes para registrar el trabajo misional, así como de las necesidades específicas de la estructura de la orden, que tienen particular importancia dentro de estudios arquitectónicos, antropológicos y etnográficos. En la línea etnográfica se enmarca asimismo la investigación de Marina Riquelme Riquelme, que estudia seis manuscritos en lengua kiché procedentes de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús (Guatemala), y custodiados actualmente en el Archivo Franciscano de Murcia. La temática de estos textos (sermones, enseñanza del oficio, gramática) ayuda a la autora a trazar los aspectos fundamentales que rigieron las relaciones de convivencia e integración entre los frailes de la Provincia de Cartagena presentes en estos territorios y las comunidades indígenas, y que tuvieron su base en la actividad pedagógica. Por su parte, Yolanda Fernández Hidalgo nos sumerge en la figura de Ferdinand Blumentritt, historiador y etnógrafo austríaco (1853-1913) a través de su epistolario relacionado con la obra misional en Filipinas, conservado en el Archivo Provincial de la Inmaculada (Madrid). La autora ofrece un relato biográfico que tiene como hilo conductor la correspondencia personal que Blumentritt mantuvo con misioneros de diversas órdenes, y a la vez reivindica la figura de estos frailes en las misiones filipinas, que ofrecieron de forma generosa sus conocimientos sobre lenguas, cultura y costumbres para que en ellas se fundamentaran estudios científicos etnológicos y filológicos. Los dos últimos estudios nos muestran una dimensión más íntima de la vocación franciscana. Por un lado, Carmen Martínez Vázquez analiza seis cantorales manuscritos inéditos de la Provincia de Santiago, datados entre los siglos XVIII y XIX y custodiados hoy en la Biblioteca Histórica de la Provincia Franciscana de Santiago. A través de ellos, la autora nos ilustra el esfuerzo de los frailes por restaurar su patrimonio documental perdido tras la desamortización, elaborando, de forma anónima mayoritariamente, estos libros de compleja y costosa factura que permitían a los frailes rezar el oficio divino en consonancia con las modificaciones musicales y litúrgicas a lo largo del tiempo. Cierra el monográfico el trabajo de José Antonio Calvo Gómez, que analiza los autos testificales practicados en Plasencia en el año 1616 a diecisiete testigos, con el objetivo de dilucidar la relación entre los milagros y la obra evangelizadora de san Pedro de Alcántara y ofreciendo también el retrato existencial del religioso. Con ello construye el espacio espiritual franciscano extremeño a través de la ruta de predicación y apostolado del santo.

Se ha intentado mostrar en esta introducción la diversidad de fuentes y el enfoque marcadamente cultural a través de los cuales la comunidad investigadora se está

acercando hoy por hoy al patrimonio documental y librario de los frailes franciscanos en un contexto ibérico e internacional relacionado con las misiones franciscanas. Es nuestro deseo que se disfrute la lectura, no solo de una particular contribución, sino de todas ellas en conjunto, para apreciar más profundamente la vigorosidad del carisma franciscano y la expresión de esta vivencia de los frailes en las fuentes documentales.